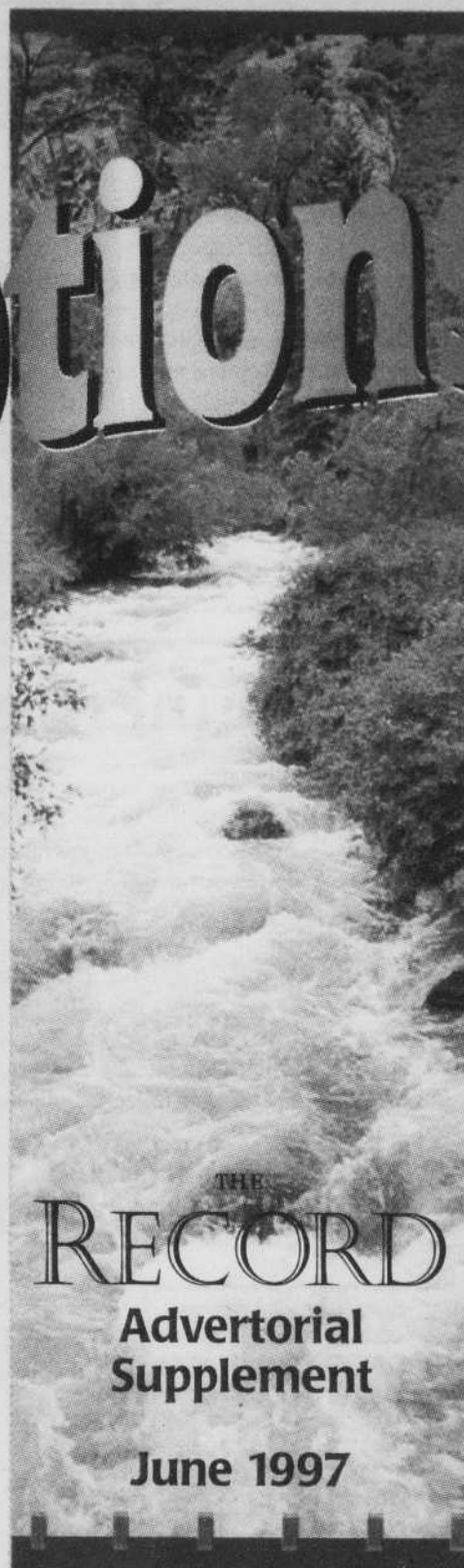
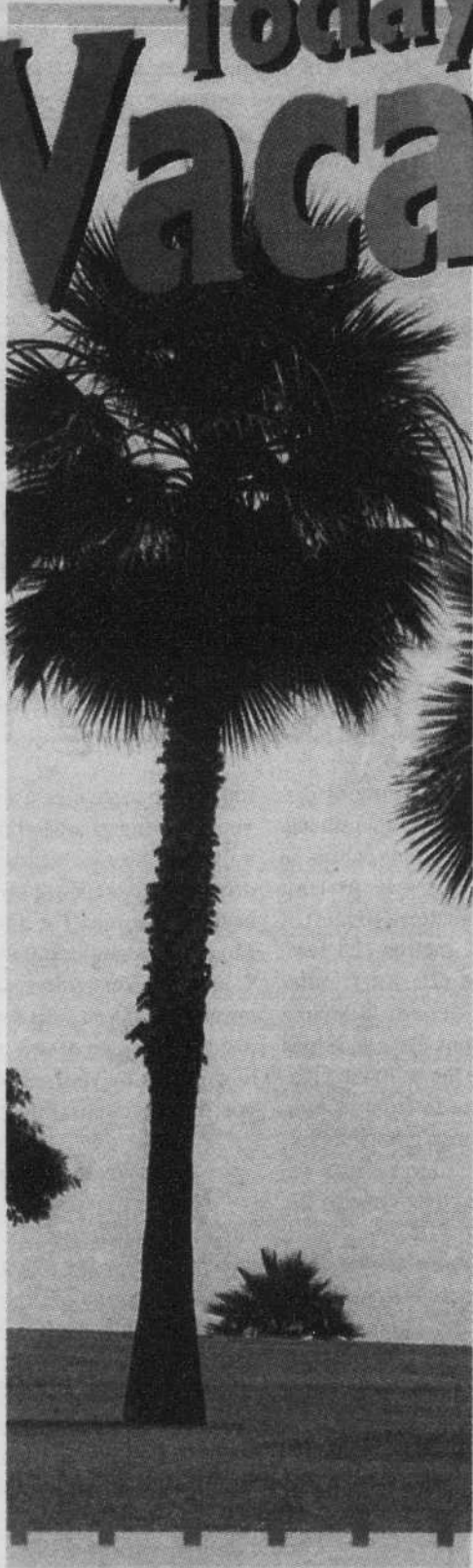


What's Your Pleasure?

Today's Vacation Options



THE
RECORD

Advertorial
Supplement

June 1997

See inside
SPECIAL SECTION
COOKSHIRE FESTIVAL DU PAIN
June 13, 14, 15



Mr. Crust

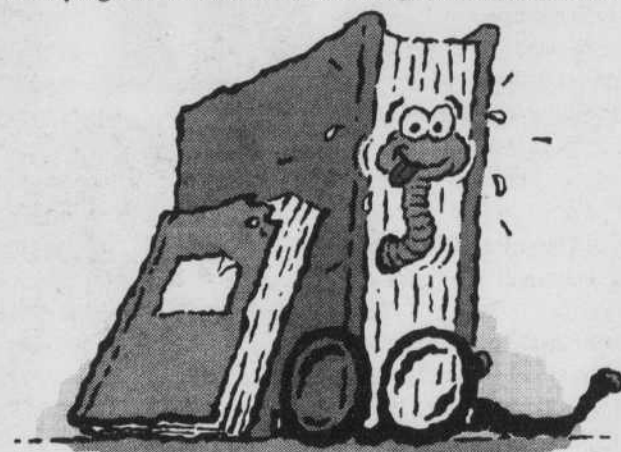


Planning a vacation?

(PBC)—There are many books available at your local bookstore to help plan your next vacation. Here are examples of some that are sure to help.

- **Canadian Bed & Breakfast Guide 1997-1998**, completely revised and updated with over 1,200 entries, by Gerda Pantel. Bed and breakfast: it's more than a pleasant alternative to expensive hotels and impersonal roadside motels—these days, it's all the rage! Now, with this annually updated guide, you can find charming and cost-conscious accommodations in friendly, private homes right across Canada. B&B's are the perfect solution for both business and pleasure travel—and they always include a hearty breakfast! This guide extensively lists accommodations in each province, with b&w photos and complete information about each entry: a colourful description of the B&B, plus directions, rates, room availability, special features, plus services and tourist attractions in the area. It's more than just a guide—it's an essential travel companion! (Penguin Canada, \$19.99)

- **Bed & Breakfast USA 1997** by Peggy Ackerman. This new, regionally organized three-book edition of Plume's annually updated, best-selling classic surveying American and Canadian bed and breakfasts list



hundreds of screened options, providing guaranteed rates

and a wealth of information on thousands of "home-stays." With so much choice and detail, these guides are perfect for those looking to travel the B&B way. (Plume: Southeast, 272 pages, \$16.99; Northeast, 336 pages, \$16.99; West and Midwest, 352 pages, \$16.99)

- **Rough Guides, First-Time Europe**, revised second edition. The "getting there" guide that has it all! First-time Europe is the indispensable reference for the budget traveler, and is equipped with everything that the first-time traveler needs for a trouble-free vacation:

- New travel resources, new and expanded maps, an expanded budget and accommodations section, and an expanded list of youth hostel organizations.

- A glossary offering basic words and phrases in 21 languages.

- Numerous lists—including travel resources on the Internet, insurance providers for travelers, discount flight agents and tourist offices in 27 countries. (Rough Guides, \$12.99)

Safety council gives summer safe driving tips

(CSC)—With the summer vacation season upon us, the Canada Safety Council reminds Canadians to drive carefully. Motor vehicle injuries and fatalities peak during July and August—yet most are entirely preventable by safe driving and proper vehicle care.

Vehicle Check

Before leaving, have your vehicle safety checked. Repair or replace worn parts to avoid the worry and time-consuming costly repairs that could spoil your trip. Check the spare tire! Carry a flashlight, flares, first-aid kit, fire extinguisher and tow

chain or strap where they can be reached easily in case of an emergency. Don't forget sunglasses, road map, note book and pencil or pen. They come in handy on any trip.

At the service station, check your oil and tire pressure. Clean the windshield and other glass surfaces including headlights and tail-lights. Make this a routine at every fill-up. Spending a few minutes on simple maintenance will pay off in better gas mileage and lower service costs.

Loaded Vehicle or Trailer-In-Tow

Thousands of families join the fraternity of trailer enthusiasts every year in Canada. What better way is there of seeing the country and still having the comforts of home?

Driving a heavily loaded car, or towing a trailer means you need more space in

which to stop or pass. Leave plenty of distance between you and the vehicle ahead. This is one of the most important factors in safe driving. Keep your distance. At least one second for each three metres (10 feet) of vehicle length. A car six metres (20 feet) long pulling a six metre (20 feet) trailer should have at least four seconds following distance in ideal conditions. If conditions are unfavourable, increase the following distance. Even if cars pull out in front of you, continue to drop back to keep your interval.

When towing a trailer, be sure the rear vision mirrors give a clear view of the road behind.

When traveling more slowly than the rest of the traffic, be courteous, pull over where possible and let faster vehicles pass.

Using a small car to tow a heavy trailer can result in major mechanical problems such as overheated engines, transmission failure, brakes and steering failure. Be sure your vehicle is equipped to pull that heavy trailer.

important to you as a driver, as they are to your passengers and your vehicle. Fatigue is a major cause of highway collisions. Don't drive for extended periods, and if you've been on the road for some time, stop early. Most collisions occur between 6 p.m. and 9:30 p.m. Remember, alcohol and driving never mix. If you stop for refreshment, make it coffee, tea or a soft drink. Avoid taking long drives by yourself—have company with you whenever possible.

Weather Conditions

Wet or slippery roads or poor visibility are good reasons to delay your departure. If you should meet these conditions en route, slow down and proceed with extreme caution. Know the weather trends at your destination.

Crashes on highways can be more severe than on ordinary roads because of higher speeds. Adjust your driving speed to compensate for unfavourable conditions.

Have a happy and safe summer vacation, wherever you go!

TROY-BILT

Now a Faster, Easier Way to Trim, Mow and Clear.

TROY-BILT's revolutionary new Trimmer/Mower is easier to use than any hand-held trimmer and it's far superior to a rotary mower in tough conditions. Reserve today to be sure of early delivery.

DEMO ON SITE



ONLY THE BEST BUILT SAY TROY-BILT!

ÉQUIPEMENTS MITTNER S.E.N.C.

18 ROUTE 143 SOUTH, WATERVILLE, QUE. (Hatley Township)

Tel.: (819) 842-2565 • 1-800-339-9565

WISHING EVERYONE
A GREAT DAY!

W. Bruce Fowler Industries Inc.

Manufacturer of the
Wood Waiter Product
Specialty: **Welding and Machine Shop**

4665 Nichol Rd., Lennoxville
Quebec J1M 2A3
(819) 562-8510

Regular rest stops are just as

ALARM YOURSELF BEFORE LEAVING!

THE BEST
PROTECTION IS
PREVENTION



- Free Estimate
- 24 hour Electronic Surveillance

**LES ENTREPRISES
ROGER BOISVERT ENR.**

(819) 563-5404

For English Service: Call Mr. Johnny Ray at 569-3239



How's the water?

Contamination threatens recreational

(HC)—Canadians have an abundance of fresh and salt water that can be used for recreational purposes. Three oceans border our shores and the Great Lakes plus thousands of other lakes, rivers and streams that exist throughout Canada. Unfortunately, even with this unique abundance, waters in and around urban centres and agricultural regions are becoming increasingly contaminated.

How do recreational waters get contaminated? There are many sources of contamination. These include: sewage or industrial waste discharged into rivers, agricultural run-off (including manure, fertilizers and pesticides) and urban run-off such as fertilizers which promote algae and weed growth. Other sources of pollution include: storm water run-off, animal faeces, numerous bathers (especially those with infections), oil and gasoline spills from power boats and marinas and pollution from boaters.

What are some of the health risks of swimming in polluted water? Microbiological contamination (e.g. poorly treated sewage) can cause a number of illnesses. The most common are gastrointestinal illnesses such as diarrhea and respiratory, eye, ear, nose or throat infections. Chemical pollutants may also pose health risks but disease causing microorganisms from poorly treated sewage are a greater

risk.

Swallowing water is the main way pollutants enter the body. They may also gain entry through broken skin or through the ears, eyes or nose. Other physical hazards are also possible when swimming in polluted water. If water is not clear due to contamination or weed growth, objects like rocks and broken glass are much less visible and more likely to cause injury.

How can we help make recreational water safer? There are many ways that individuals can help to keep recreational water safe.

- Avoid going in the water if you have an open wound or think you may have an infection.
- Don't use soap in recreational water. Soap nourishes algae and bacteria, helping them to grow and spread in the area.
- Take limited amounts of food to beaches to discourage animals and birds which leave droppings. Don't feed animals or birds, and securely close garbage bins.
- Pick up your pet's droppings and dispose of them hygienically.
- Avoid using any fertilizers near recreational water.
- If you live in a rural area make sure your septic system is in order and works properly.
- Practice pollution-free boating by disposing of all human wastes hygienically and quickly.
- Encourage your municipality and local industry to treat waste efficiently and properly.

What is the federal government doing about this issue? Regulations on recre-



ational water quality are a provincial and territorial responsibility. To set standards for health and safety across Canada, Health Canada worked with officials in these areas to develop and publish national guidelines for recreational water quality now used across the country.

These guidelines help to ensure recreational waters are as free as possible from microbiological, physical and chemical hazards. To determine the risk of disease or harm the guidelines recommend conducting an environmental assessment or "sanitary survey" at the beginning of each bathing season. Special attention should be given to: inadequately treated sewage or chemicals, drainage which may contain sewage or chemicals, any physical hazards, seasonal variability of hazards such as number of bathers, water temperature and circulation plus fluctuation of water quality with rainfall.

Local health authorities monitor the water quality at public beaches on a reg-

ular basis throughout the bathing season. They test the water using an appropriate "pollution indicator organism." This is a very common microorganism in the human digestive tract which shows the presence of faecal contamination.

Local health authorities are also responsible for investigating any illnesses or injuries resulting from bathing at public beaches. If the number of reported problems is unusually high the authorities will either increase their monitoring of water quality or close the beach to the public. In some cases, such as an outbreak of illness, tests for disease-causing organisms such as viruses are conducted.

The public is notified in various ways, including media reports and signs along the shoreline when a body of water is considered unsuitable for swimming. More details on the reason for the closure and the potential health risks involved can be obtained from the local health authorities.



*If you expect to travel in U.S.A.
this summer, even for one day,
we have a special insurance
program for you.
Contact us!*

Accès Assurances inc.

1645 Galt St. West
Sherbrooke, QC J1K 1J1

MR. VIATEUR (VIC) BEAUDOIN
MR. CHARLES YVES BEAULIEU

Tel.: (819) 563-8677
Fax: (819) 563-3233
1-888-563-7555



VoyageM

BE SURE TO BE WELL INSURED
WHEN TRAVELLING OUTSIDE OF THE PROVINCE!

Mr. Pierre Martin, Travel Agent
25 Larocque, Bromptonville (819) 846-2764

QUEBEC PERMIT HOLDER

ROYAL BANK
Season Sponsor

Theatre

The Piggery
North Haley, Qc

Bringing you world class
theatre since 1965!

Visit our newly renovated dining facilities:
"The Posh Pig"
New look! New menu!

Emily LeBaron
Art Gallery

Group Rates Available

(819) 842-2431

June 26 to July 12

Presented by **Sylvia**
du Moulin Arts by A.R. Gurney

Friday, June 27th - "Curtain Up!"
Opening Night Fundraiser

July 17 to August 2

**Here On The
Flight Path**
Sponsored by
POWER CORPORATION
OF CANADA by Norm Foster

August 7 - 23

**Italian American
Reconciliation**
Sponsored by
THE SCOWEN FOUNDATION by John Patrick
Shanley

August 26-27
28-30

Lorne Elliott
"The Collected Mistakes II"

August 27-29
30-31

Bowser & Blue
written and performed by
George Bowser and Ricky Blue



Prince Edward Island

Relax and enjoy a great environment

According to Mi'kmaq legend, after creating the universe and the Mi'kmaq people, The Great Spirit took a piece of leftover red clay and fashioned it into a crescent-shaped island. He thought it was his most beautiful creation and many modern-day vacationers agree. Visitors from all over the world enjoy Prince Edward Island's beautiful scenery and relaxed lifestyle. The smallest province in Canada, PEI claims to have the best beaches and the most potatoes in the country. The Island is also well-known as the home of Anne of Green Gables, the beloved children's novel by Lucy Maud Montgomery.

Every summer the Charlottetown Festival presents a musical version of Anne of Green Gables. The production has been drawing sell-out audiences for the past 30 years. For anyone who enjoys theatre, PEI is sure to please, with street, theatre, cabaret theater, off-stage and dinner theatre. Repertory theatre is presented each summer in Victoria and Georgetown. It's something you don't want to miss.

CAA makes vacation driving a breeze

(CAA)—Travel service is the most widely used of all the many personal services available to CAA members. Whether your plans call for a one-day jaunt or a lengthy cross-country vacation, a CAA travel package is intended to add to the enjoyment of your trip and help you reach your destination with ease.

The components of a travel package represent the combined efforts of such professionals as CAA field inspectors and road reporters, who gather the important information you need, and the editors and cartographers who compile these findings for various publications. Each item, designed for a specific purpose, is updated and revised in keeping with the changing needs of CAA members. The entire package is tailored to the special requirements of your own particular trip.

The detailed detour and construction information, which changes on a regular basis, is accurate as of the day your trip was generated. If you are departing 30 days or more after this date, it is recommended that you make certain arrangements with your club to update this information and any other information you may want or need.

A TripTik is an exclusive CAA travel service and the backbone of your travel package. A compilation of various strip maps which take the CAA member from the departure point of a trip to the final destination, it is designed to meet the specific needs of a member and to answer as many questions as possible about the route of their trip. For example, if a member wishes to visit a particular site en route to the final destination, various strip maps will guide him/her to the site and then back to the itinerary which will lead to his/her final destination. The various "strips" which form the TripTik contain maps of the highways and cities along the itinerary as well as driving tips, information about highway regulations, border crossing information, construction detours, hospitals, restaurants and other useful information.

TripTiks are available free of charge to CAA members. To obtain one they have to contact any CAA office a few days prior to departure.



Whether it's potato, lobster, oyster, strawberry or blueberry, you'll find a festival taking place almost every summer weekend in Prince Edward Island. Most are community-run events; many include an agricultural exhibition as part of the festivities. The main event, "Old Home Week," takes place in mid-August and is the venue for the Provincial Exhibition, as well as a midway, horse, show, commercial displays, and of course, harness racing afternoon and evening for the duration of the fair. The event draws thousands of locals, family and friends returning "from away," and tourists.

The first discussions which led to the formation of the nation of Canada took place in Charlottetown in 1864. The site of the Charlottetown Conference, Province House offers guided tours of the Confederation Chamber year round. A few blocks down Great George Street (the route the Fathers of Confederation took in 1864), a new development at the waterfront draws crowds all summer to enjoy a meal on the deck of the local restaurant, shop for crafts, or sign on for a harbour tour.

"The Island," as it is known around the Atlantic Provinces, allows easy access to its woods and wildlife. Here you can drive down designated Scenic Heritage Roads, pull over by a quiet stream, and cast your fishing rod for speckled trout or salmon. Or you can park your car on a dock and join a seal-watching cruise. Bicycle tour packages, which might include luggage transportation, meals and accommodations at country inns, are growing in popularity. Of course, the beaches are known around the world for their miles of unspoiled (and uncrowded) white sand and clear, warm salt waters.

Visitors always enjoy the friendly atmosphere (and the fresh lobster in the shell) at the many community lobster suppers around the Island. But the large, clean and sweet Island Blue cultured mussels are gaining in popularity, and they are served in restaurants either as an appetizer or a main dish. Malpeque oysters continue as Prince Edward Island's specialty, and a unique festival is organized around an oyster-shucking competition and fiddling and step-dancing contests.

The total population of PEI is only about 130,000, and most residents boast rural roots. The traditions of the land and sea are very strong as evidenced by the many festivals celebrating the heritage of the province. Celtic or traditional music figures prominently at many events, and the latest variation on the musical evening, "PEI House Parties," are drawing enthusiastic crowds to their down-home style of entertainment. Because of the strong links with family and the past, hospitality rates highly on all Islanders' list of priorities. Wherever you go, whether to a lobster supper, a strawberry festival, a farm vacation home or bed & breakfast, you will be graciously received.

THE RECORD

a division of
Communications Quebecor inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9511
ALAIN TETREAU ADV. DIR. (819) 569-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
MARK GUILLETTE PRESS SUPERV. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (514) 242-1188 FAX: (514) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	7.23 \$118.51
6 MONTHS	52.00	3.64	3.62 \$59.26
3 MONTHS	26.00	1.82	1.81 \$29.63

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Loca-Réception

365 occasions to celebrate

EVERYTHING UNDER
THE SAME ROOF

Leasing of:

TENTS, TABLES, CHAIRS,
MÉCHOU, COFFEE-MAKERS,
FOUNTAINS, DISHES, GLASS-
WARE, SILVERWARE, DECORA-
TIONS, CAKES MOULDS

563-3142

2685 Galt St. West, Sherbrooke

15% OFF
WITH COUPON
le look LADIES' APPAREL

Esprit

Woolrich

Northern Isles

2227 King Street West,

Sherbrooke 566-5665

Louise Chevrier • Lise Comtois

15% discount with coupon.

May not be combined with any other promotion.



Is your car ready for this trip?

(AIAC)—Cars are a lot like people; when they're in good health they're ready to take on the world. But when they're sick they can ruin your whole vacation. And thousands of vacationing motorists this summer will experience some kind of disabling car trouble.

Some mechanical difficulties cannot be anticipated. When a part such as an alternator fails, for example, it's usually without warning, so preventative measures don't apply.

But when the alternator light comes on because a worn drive belt has been overlooked, that situation need not have happened. Most highway breakdowns can be avoided through preventative measures done on one's "home turf." So before you leave on your summer trip, find out whether your vehicle is up to the task. Use this checklist from the Car Care Council of the Automotive Industries Association to give it a good "physical." After all, if your vehicle doesn't enjoy the trip, you probably won't either.

Pre-trip Check List

- **Cooling System:** Coolant at proper level and clean; pressure cap, thermostat and hoses should be in good condition, with the connections tight.

- **Drive Belts:** Check condition and adjustments.

- **Engine:** As a good preventative measure, invest in a diagnostic check of electrical, ignition, fuel and emission control systems. Have needed services, including tune-up, performed.

- **Lubricants:** Check all fluids. Change engine oil and filter, transmission fluid and filter, as needed. Lubricate chassis.

- **Suspension, Steering and Tires:** Check steering linkage, shock absorbers and/or struts. Inspect tires, rotate and balance. Check wheel alignments if tire wear so indicates.

- **Brakes:** Inspect brake lining and pads, hydraulic system. Replace worn pads.

- **Exhaust system:** Check for holes in muffler and pipes, or even loose support hangers.

- **Windshield Wipers:** Check the operation of wipers and washers. Inspect blade and arm. Replace as needed. Top off washer fluid.

- **Lights:** Check all lights, turn signals and flashers.

- **Body:** Start out with a clean car, inside and out. Clean and apply wax or other protective coating to paint and trim surfaces. Clean and repair interior fabrics.

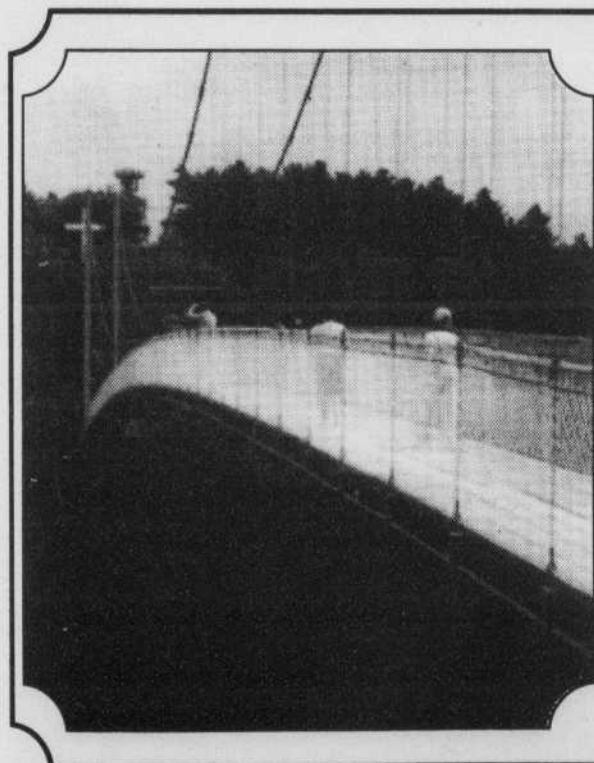
Note: If your plans include towing a trailer or hauling abnormal loads, consider installing overload shock absorbers for a

more comfortable ride.

Another useful addition is an auxiliary cooler to protect the automatic transmission under adverse or severe driving conditions.

For further information about tak-

ing trips, contact the Automotive Industries Association of Canada, 1272 Wellington St., Ottawa, Ontario K1Y 3A7 or phone (613) 728-5821.



*Come and visit
the longest
Suspension Bridge
in the world!*

**Le Parc de la Gorge
de Coaticook**

(819) 849-2331

Hours:

Monday to Sunday
10 a.m. to 5 p.m.
Starting June 24
9 a.m. to 8 p.m.



**WHEN YOU'RE THINKING ABOUT DECORATING
YOU'RE THINKING ABOUT US!**

- Peerless carpet
- Domco floor covering
- Mercier hardwood
- Vinyl tiles
- Parquet
- Decorative carpets
- Ceramics
- Blinds
- Wallpaper
- Drapes and curtains
- Curtain rods
- Roll-up blinds
- Comforters
- National Paint

**Rebates
from**

20%

to

50%

PAY ONLY IN 3 MONTHS, INTEREST FREE!

Maitre Commercant
DUPONT



CENTRE DU
TAPIS

COUTURE

SHERBROOKE

820 Wellington St. South

566-7111

COATICOOK

1000 Child St.

849-7927





BC Ferry sets sail for wilderness Adventure

BC Ferry Corporation has opened up the mid-coast area of British Columbia's convoluted coastline with a new route that visits six small communities tucked in between spectacular fjords and mountains.

Until now, ferries and cruise ships steamed on by these communities on the Inside Passage between Port Hardy and Prince Rupert. BC Ferry Corporation has developed the new route, with a jump-off point at Port Hardy on Vancouver Island, to

serve the transportation needs of residents in Finn Bay, Namu, McLoughlin Bay/Shearwater, Klemtu, Ocean Falls and Bella Coola. In the process to keep the service viable, the corporation hopes visitors to British Columbia, and British Columbians themselves, will discover the area as an adventure and sight-seeing destination.

These human settlements are dwarfed by the magnificence of the nature that surrounds them, and they are jumping off points to exploration among British Columbia's Coast Mountains where the footprints you may find are far more likely to be those of wildlife than of humans. Each village has something special to offer and local residents have prepared to meet more than the usual quota of visitors. Most are offering walking excursions of their villages, some have camping and hotel accommodations and native settlements are offering a glimpse at traditional lifestyle and culture.

From Port Hardy, the Queen of Chilliwack sails first to Finn Bay at the mouth of Rivers Inlet, a well-known sport fishing mecca. Because a vehicle loading dock does not yet exist here, Finn Bay is the only stop where vehicles will not be able to disembark.

Namu, further north and the second port of call on the northbound journey, is right next to one of the premier ocean kayaking areas in the world and one of the

richest in-shore salmon fisheries in the world. The historic village also contains ancient native Indian dig sites.

At McLoughlin Bay/Shearwater, a fishing resort and full-scale marina greet passengers. This port of call is near Bella Bella, the largest native community of the mid-coast region. From here, you can go saltwater fishing and simply take a scenic boat or walking tour.

Klemtu, the most isolated of the ports of call and the most northerly point on the route, is the home community of the Kitasoo people. The native band has preserved its culture and customs and share their heritage with visitors, including traditional native dance and cuisine.

Ocean Falls is tucked away in Dean Channel east from Shearwater. In the 1960s and 70s, it was a community of 5,000, but the closing of the paper mill brought an instant decline in its population. Now, only a few hundred people live here. You can enjoy a meal in a waterfront restaurant here, take a walk about the community or strike out for wilderness in the forests that surround Ocean Falls.

The far terminus of the new route is the next port of call, Bella Coola. The community is served by provincial roads and on that account it is a much busier community than the other communities on the route. Highway 20 winds through landscape that varies from grassy plateaus to picturesque

canyons to high mountain peaks. It's a great opportunity to make a spectacular circle tour of your trip, winding your way back by land to your point of departure. Bella Coola is just a stone's throw from Tweedsmuir Provincial Park, the largest in British Columbia's park system. The whole area draws visitors from all over the world seeking wilderness adventure—and they are never disappointed. On that account, it is a good idea to make arrangements if you need accommodation in Bella Coola, especially in the summer season.

BC Ferries is calling its new service the Discovery Coast Passage. All that fabulous scenery that one passes by on the Inside Passage route between Port Hardy and Prince Rupert is now available to be discovered.

Fares on the route are scaled according to how far you go. A trip the entire length of the route from Port Hardy to Bella Coola, one-way, costs \$94 (1996) for one adult and \$206 for a vehicle. The voyage takes 13.5 to 24 hours, depending on the stops made along the way. Each voyage on an eight-day rotation has a different roster of stops. Because parts of the schedule involve overnights on board, "sleeper" reclining seats are available along with on-board movies, snacks, hot meals, a licensed lounge and showers.



The Dream Merchant

Guy Briere

- At home/office service, day or evening
- Accreditation in tourism
- Bilingual service
- Flight, train, car rental, hotel, travel insurance
- Provincial, national, international
- Custom trips to your needs

Specialty: Scuba Diving - Golf Trips

Pager: 819-573-7090

Bus.: 823-7889

Home: 821-4710

1177, 12th Avenue North, Fleurimont

Land of many treasures

If your plans for an ideal getaway don't include rain, come to Manitoba. This province has many sun and fun-filled secrets to share with you.

One of Manitoba's most celebrated summer festivities and winner of the 1992 American Bus Association's award for the Number One event in Canada, Folklorama showcases the best of

Winnipeg's many ethnic cultures.

If your vacation interests lean more towards the arts, however, don't hesitate to be dazzled by the world famous Royal Winnipeg Ballet dancers who have thrilled audiences the world over.

A must see while you're in Manitoba, however, is the Spirit Sands desert in Spruce Woods Provincial Park

which comes complete with cacti, lizards and sand dunes.

As you can see, from its grand festivities to its quiet beaches, Manitoba is sure to match up with your ideals for a great vacation. And though you may come for the weather, we're sure you'll stay for the people.

LOCATION
Pelletier

AUTOS • CAMIONS • MINIBUS

1979 King St. East SHERBROOKE
819-566-0727

LIQUIDATION 96-97 VEHICLES

'96-'97 HYUNDAI ACCENT, 2 & 4 door

'96-'97 TOYOTA TERCEL, 2 & 4 door

'97 TOYOTA COROLLA, 4 door

'96-'97 HYUNDAI ELANTRA, 2 & 4 door, A/C, cruise

'97 GOLF CL, 4 door, diesel

USED CARS & TRUCKS

'90 FORD AEROSTAR XL, fully equipped

'90 FORD AEROSTAR CARGO

'90 FORD E350 CLUB WAGON, diesel

'94 PONTIAC SUNRUNNER, low km

'95 E350 CLUB WAGON, A/C, fully equipped

'95 E350 FORD CUTAWAY, diesel

**LOW INTEREST RATE
FINANCING POSSIBILITIES
ALSO LONG-TERM LEASING
OPEN 7 DAYS**

566-0727

RESTAURANT

Reservation: **(819) 849-0145**



LE SARDEAUVE
Fine Cuisine Française

*"Quality at right price
in a warm atmosphere"*

LE MIDI: (Tuesday to Friday)

Soup or Entrée, Main Dish, Dessert, Coffee

\$12⁹⁵ + tax (Quick service)

LE SOIR: (Tuesday to Sunday + noon)

À la Carte: Several Gastronomic Choices

\$20⁰⁰ to \$25⁰⁰ + tax

302 Child St., COATICOOK

Tel.: **(819) 849-0145** Fax: **(819) 849-0147**

You'll love the stuff we're made of.™

**LARGE
FOR MEDIUM CHARGE**

**ORDER ANY LARGE... PIZZA
AND GET IT FOR THE
MEDIUM PRICE**

Not valid in combination with any other offer. Valid until August 31, 1997 for dine-in, take-out or delivery service where applicable. One coupon per party per visit at participating Pizza Hut Restaurants. Please mention offer upon ordering. No cash value. Taxes extra.

**Delivery, Take-out
& Dine-in**

SHERBROOKE
North sector
50 Lionel-Groulx Blvd
Next to Delta Hotel
820-0909

MAGOG
277, Sherbrooke St.
Centre Jean-Coutu
868-1818

**2 MEDIUM
PIZZAS 16⁹⁹\$**

**THIN - CLASSIC OR
PAN PIZZA**

ALL DRESSED OR VEGETARIAN
Not valid in combination with any other offer. Valid until August 31, 1997 for dine-in, take-out or delivery service where applicable. One coupon per party per visit at participating Pizza Hut Restaurants. Please mention offer upon ordering. No cash value. Taxes extra.

**Delivery, Take-out
& Dine-in**

SHERBROOKE
East sector
651 King St. East
Corner 8th Ave.
820-1677

GRANBY
20, Toulouse St.
Corner Principale
777-7755

**LARGE
FOR MEDIUM CHARGE**

**ORDER ANY LARGE... PIZZA
AND GET IT FOR THE
MEDIUM PRICE**

Not valid in combination with any other offer. Valid until August 31, 1997 for dine-in, take-out or delivery service where applicable. One coupon per party per visit at participating Pizza Hut Restaurants. Please mention offer upon ordering. No cash value. Taxes extra.

**Delivery, Take-out
& Dine-in**

SHERBROOKE
West sector
1320 Belvedere So.
Corner Dunant
823-5555

BROMONT
8 Bromont Blvd.
Exit 78, autoroute 10
534-5577



Packing your photographic suitcase

For many of us, travel is the most fertile, photographic arena of our lives. Where else do such richly textured experiences come at us so frequently? Photographic technology, itself changing at the speed of light, aids you in this quest. Wizardries of microelectronics and microcircuitry pretty well guarantee sharp, well-exposed prints and slides.



Waterproof 35mm, one-time-use cameras are also available to take to the beach or pool without a care. You can even shoot underwater pictures to a depth of eight feet.

It's not just a question of what film, but how much? The experts suggest one 36-exposure roll per day. The popular technical trend is to move to a faster, more versatile film—a film that suits nearly every purpose.

If you're using a 35mm system, you'll probably want to pack a zoom lens to get you closer to your subject and a wide-angle lens for your subject background and squeezing a little more into the frame.

The camera bag itself can be a major decision. today's bags come with compartmentalized foam-padded interiors, adjustable dividers, film pockets and organizer pockets for airplane tickets, documents, notes and so on.

There are waterproof, shock-resistant bags designed for canoers and whitewater rafters. These are bright yellow for high visibility, and in a trouble spot, actually inflate around the camera and float.

The issue of airport X-ray inspection is ongoing. In Canada, where a manual inspection is your right, there is no problem. Elsewhere, however, you're on your own. The word from the experts is that X-rays build cumulatively, and each airport pass-through poses a real danger to unprocessed film.

One defense is lead-lined foil or lead fabric film bags which screen out harmful radiation. This doesn't guarantee anything—some airports insist on passing your film through the machine, and who knows if a machine is improperly tuned?...but it still beats prayer.

When you pack your photographic suitcase, making a decision can be dizzying: How much equipment and film should you carry?

Conventional wisdom says you define what you want and work backwards. If you're satisfied with a handful of prints, an aim-and-shoot camera will do the trick.

Advanced Photo System products introduced in 1996 simplify film loading and provide additional benefits when the film is being processed, such as index prints and the return of your negatives in the film cassette.

A must in the photographic suitcase of the '90s is a 35mm, one-time-use panoramic camera. You take the pictures and return the camera to the photofinisher for processing. It produces images in a spectacular four by 12 inch format. That makes it ideal for large-scale scenery and sunrises and sunsets.

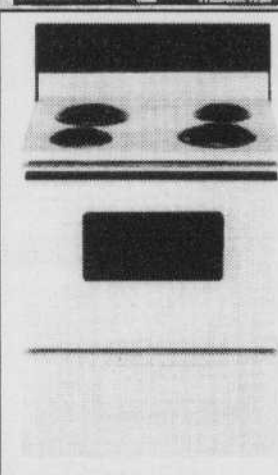


MAYTAG

**FACTORY
REBATE
SALE**

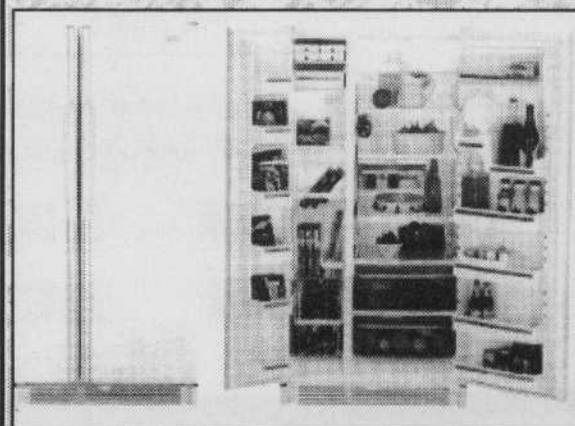
FROM

**\$20
TO**



\$100

ON SELECT
WASHERS, DRYERS,
(when purchased with a washer)
DISHWASHERS, RANGES &
REFRIGERATORS



Offer valid through June 15, 1997

Service

Les Spécialistes

de l'Estrée

SHERBROOKE de l'ÉLECTROMÉNAGER

3151 Portland Blvd.

563-2920

225 Wellington S.

563-0563

VICTORIAVILLE

660 Jutras Blvd. E.

752-3239

GRANBY

385 Dufferin

777-5544

DRUMMONDVILLE

455 St-Joseph Blvd.

475-9777



**For you
this summer!**

Package "Vacation in Quebec"

including Hotels — Excursions — Tours
— Meals — Sports — Shows

Package "South"

Special price for children accompanied by 2 adults

Honeymoon Specials

No Extra Charge for Single Occupancy

Consult us!



Quebec Permit Holder

297 King West
Sherbrooke 565-0015

756 12th Ave North
Sherbrooke 564-4433

18 du Manège
Coaticook 849-6329

Galleries Orford
Magog 843-4747



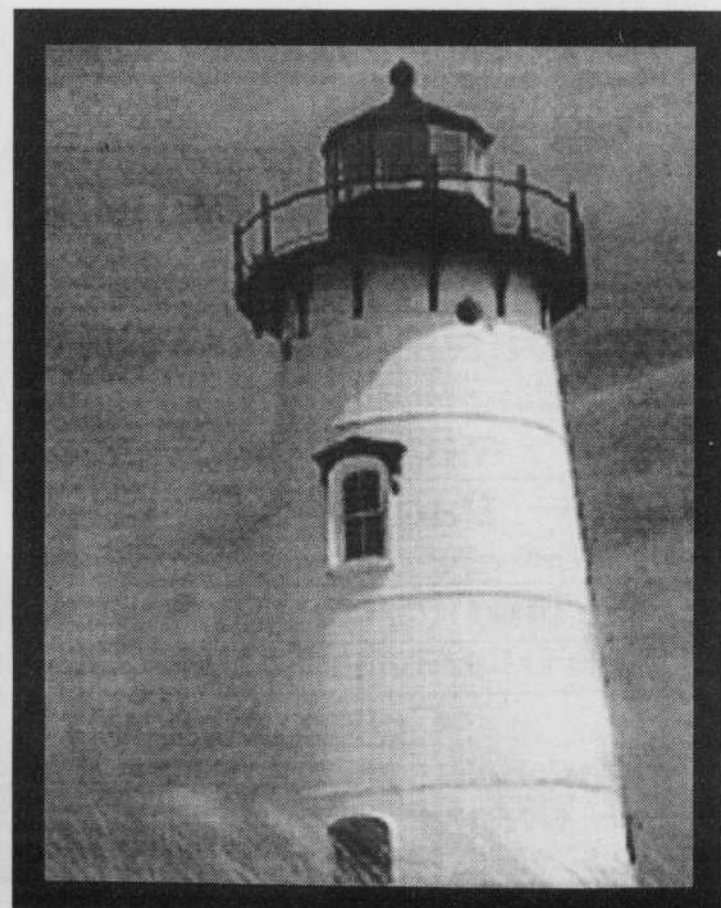
Rare beauty and remarkable history

Come touch the sea in Nova Scotia, North America's most welcoming seacoast. With more than 7,400 kilometres of coastline you're never more than 30 minutes from the sea. Nova Scotia's landscape is full of contrast. Ten diverse scenic travelways each offer a different perspective on the province's unique history, people and culture. Cape Breton Island's Cabot Trail is described as one of North America's most beautiful and majestic scenic drives; the lush green valleys and sloping hills of the Annapolis Valley and the rugged coastline of the Lighthouse Route and Glooscap Trail enchant visitors every year. The bays and inlets of the eastern shore are perfect for sea-kayaking and the sparkling waters of the Northumberland Shore are the warmest north of the Carolinas. True to heritage of a lusty port town, the cosmopolitan capital city of Halifax offers a busy nightlife, flavoured with both traditional and alternative savoir faire—you'll find the atmosphere eclectic and the merrymaking never stops! These are just a few of the touring opportunities you'll find in Nova Scotia.

Hundreds of festivals and events keep visitors busy year round, and this year we're celebrating our music. More than 80 music festivals and events will enchant visitors during our Celebration of Music. Join us for one of the largest indoor shows in the world—the Nova Scotia International Tattoo; the Stan Rogers Festival—a brand new music festival honouring one of Nova Scotia's favourite songwriters and performers; Celtic Colours—a celebration of Celtic music featuring performers from Cape Breton Island; or the entertaining and hilarious International Buskers Festival on the Halifax waterfront.

Our history spans centuries, cultures, adventures and is restored and respected in national historic sites throughout the province. The French Fortress of Louisbourg in Cape Breton is the largest historical reconstruction in North America. The Halifax Citadel dominates downtown Halifax with its stone ramparts and the kilted regiment of the 78th Highlanders on guard. And Old Town Lunenburg is a UNESCO World Heritage Site—one of only two urban areas on the continent with this designation.

Nova Scotia is a province with all the advantages of the 21st century and a respect and appreciation of the way "life used to be." Our streets are some of the safest in North America...we have a good life here and we love sharing it with visitors.



UNIPNEU

"Nobody can do it better!"

KELLY TIRES

KELLY TIRES

METRIC

- Isolated tread elements for aggressive all-season traction
- Two steel belts for good handling
- Polyester radial cord body for a smooth, quiet ride
- Specially-compounded rubber for good tread life
- Treadwear: 75,000 km
- Road Hazard Warranty

CELEBRITY

- Isolated tread elements and full-depth shoulder grooves for good all-season performance
- All-season tread pattern
- Two tough steel belts for strength and stability
- Treadwear: 60,000 km
- Road Hazard Warranty

From **\$39⁹⁵** installed

INSTALLED	
145SR13	\$48 ⁹⁵
155SR13	\$50 ⁹⁵
175/70R13	\$54 ⁹⁵
185/70R13	\$57 ⁹⁵
185/70R14	\$64 ⁹⁵
195/70R14	\$67 ⁹⁵

INSTALLED	
155/80R13	\$39 ⁹⁵
175/80R13	\$44 ⁹⁵
185/80R13	\$46 ⁹⁵
185/75R14	\$48 ⁹⁵
195/75R14	\$51 ⁹⁵
205/75R14	\$54 ⁹⁵
205/75R15	\$56 ⁹⁵
215/75R15	\$61 ⁹⁵
235/75R15	\$65 ⁹⁵

*Many other makes and models in stock.
Come and consult the best!*

ALIGNMENT

BRAKES

MECHANIC

EXHAUST

SPRING SUSPENSION

OIL CHANGE



SECURITY without limits

le Relais

PNEUS • FREINS • SUSPENSION

11 Leger St., Sherbrooke
(819) 566-7722

PNEUS Concept

483 Boul. Boivin
Ganby
(514) 378-9915

Cookshire has winning recipe for a great day

By Sylvia Warden
SHERBROOKE

A bingo tournament, a parade, a four-wheel pull, face-painting, some flour, eggs and bit of water. Mix them all together and you've got the makings of the Cookshire Festival du Pain.

The 24 year-old recipe is again being pulled out of the cupboard this weekend.

Darquise Langevin, vice-president of the Festival du Pain said, "this year we have contests for bread shape, milling flour, eggs and flour for children and a bread slicing contest. The winners will receive trophies and prizes."

This is Langevin's first year with the festival but she says everyone else involved in the planning and organization of this three day community event has more than 10 festivals under their aprons.

Langevin says the first festival began when "three guys decided to do something for the town." The town had no festival and the young men looked at the old oven in the middle of town and thought why not bring the community together with a bread festival.

That community has grown over the years, attracting visitors from across the Eastern Townships. This year organizers are expecting more than 10,000 visitors to stop by to enjoy some bread and the company of their neighbors.

Something new this year is an international stand that will feature breads enjoyed around the world. Langevin says the bread will be sliced into small pieces so visitors can sample the foreign fare.

The art of slicing will be on display on Sunday when a slicing showdown takes place to proclaim the fastest knife at the festival.

Langevin and Diane Talbot first began organizing this year's event in March. As the festival creeps closer to beginning, Langevin says it has become a full-time job even taking up weekends. "It is a lot of work but we know it will be worth it when the visitors

leave with smiles on their faces on Sunday evening, she said."

On sale will be more than 20 kinds of bread - everything from plain white bread to rye and pumpernickel.

This year the festival has incorporated a variety of activities in order to help make it a fun day for visitors of all ages.

There will be a special display for children to teach them how to make bread and butter and demonstrate the chemical action of yeast.

There will also be a dunking machine where for a dollar you can see your friend go under. Langevin is in negotiations with the mayor and city councillors to get them to sit in the dunking chair for an hour.

The original bread makers from the first years of the festival, Mr. and Mrs. St-Laurent, will be back again this year. Mrs. St-Laurent will begin baking her bread early Friday morning. All local bread will be made at the Festival and visitors are welcome to watch the bakers in action.

And just in time for Father's Day, the Festival is holding a Mr. Muscle of the Festival. All fathers are encouraged to join in this Father of the Year contest.

Another contest up for grabs is a \$1000 prize that will be awarded to the participant who picks just the right square patch of land where Daisy, the cow, will leave her calling card. The right spot and you go home \$1000 richer. Tickets are \$5 and instead of spending money at the festival, you can make money, Langevin says.

There is no admission charge to the Festival du Pain which runs this Friday, Saturday and Sunday in Cookshire.

To get to Cookshire follow the Townships Autoroute to Sherbrooke. Take Highway 12 and turn south on Highway 253.



FILE PHOTO
Celebrating with friends and family at the Cookshire bread festival will be a perfect way to celebrate Father's Day.

Service 24 hours



Les Pétroles

Ron H. Mackey Inc.

Petroleum

Home Heating Oil • Gasoline • Diesel

1034 Paul Rd., R.R. 4
Cookshire, Qc J0B 1M0

Tel.: 819-562-5848
Fax: 819-562-2086



Get Ready for your Holidays

Starting at
\$37⁸⁰
(145/80R12)

Come see our specials!

Drive Safely with:

- B.F. Goodrich
- Hankook
- Goodyear

and other brands

SHERBROOKE AIRPORT TEAM
WISHES EVERYBODY A **HAPPY FESTIVAL**

Aéroport régionale de
Sherbrooke
Regional airport

Poquin Aviation (Aircraft School) 832-3333	Bissair Aviation (Aircraft School) 571-1092
Airport Restaurant (Daily Special, Brunch) 832-4275	Bégin Aviation (Mechanic) 832-3594

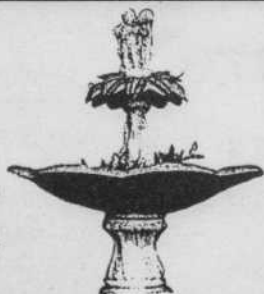
For a personalized exterior decoration

EXTERIOR ORNAMENT MANUFACTURING

- Statues • Fountains • Columns
- Flower bowls • Floating water jets

LES ENTREPRISES LAMBERT enr.

595 Craig St. North, Cookshire **875-3866**



Service de Pneu Comeau inc.

133 Angus St. South
EAST ANGUS (Quebec)

832-3928



- Alignment
- Brakes
- Suspension
- Oil Changes
- Exhaust
- Rust Treatment

"Hope you enjoy the Festival!"

Côté, Beaulieu & Couture Inc.

Roma Croteau, insurance broker
Serge Paquet, insurance broker

C.P. 400

82 Bibeau St.

Cookshire, Que. JOB 1M0

Tel.: (819) 875-3784/875-5121

Fax: (819) 875-3784

CARROSSERIE

Claude Thibodeau enr.

- Frame Straightening
- Body repairing & painting

25 Fraser St., Cookshire
(819) 875-3130



Best wishes to the Festival!

Les Entreprises
DOLBEC
Cookshire Ltée

STEEL • HYDRAULICS • DRIVESHAFTS
PLATE SHOP • MACHINE SHOP

506 Dolbec Road, Birchton, Quebec
(819) 821-4188 Fax: (819) 875-5372

391 Route 253 Irving Gas Bar Restaurant
750 Route 210
Eaton Corner

C.P. 66
Sawyerville, Que.
JOB 3A0



CONTRACTEUR DE BOIS - WOOD CONTRACTOR
GRAVIER - GRAVEL - DÉNEIGEMENT - SNOW REMOVAL
GRADER - NIVELEUSE - EXCAVATION
tel./Fax: (819) 875-5459

Happy Festival du Pain

COLUMBIA
MTD

the service people!

\$153⁵⁵
/month

For
12
Months
NO
CASH
DOWN!



12.5 H.P.

**GET A
RYOBI**

Trimmer at only \$99
when you purchase
a tractor

3 YEAR LIMITED
WARRANTY

* Picture may differ

SALE - SERVICE - REPAIR

SCIES à chaîne
CLAUDE CARIER

45 CRAIG ST.,
COOKSHIRE
875-3847

1-800-909-3847

24TH EDITION

FESTIVAL DU PAIN de COOKSHIRE inc.

JUNE 13, 14 & 15, 1997

**FLOUR
BLOWING
CONTEST**

**IRON
ARM
and more**

**DUNKING
MACHINE
ROULETTE**

**MINIATURE
HORSE
RACE**



Happy Festival du Pain!

Chez Laro

dépanneur
proprio

**Fireworks
Slush Puppie**

55 Parc St., Cookshire
875-5206

Increase
your chance to
win the lottery.
Take a share in one
of our many groups
(6/49, Select 42,
Super 7)

FESTIVAL DU PAIN '97 PROGRAM

June 13, Friday

- 19:30** Bingo at the Salle des Loisirs, 2000\$ in prize
20:00 "Show" The Youth Center with "BUILDINGS"
 1st part: "Cool Spirits", "Gracefull Kids", "Les Vieux Bas Troués"

June 14, Saturday

- 9:00** Junior cyclist tour
10:00 Family Activities
11:00 Tasting of international bread
13:00 Treasure hunt
 Horseshoe tournament
15:00 "LES MARMITONS" Kids Club
 Tasting of local bread
16:00 Bread shape contest
 JIU-JITSU, Maître Charles Bédard, 6ième DAN
18:00 ★★★ PARADE ★★★
 Float and antique cars
20:00 Band "ROAD HOUSE"
 Music outside

June 15, Sunday

- 8:00** French toast breakfast
9:00 SENIOR cyclist tour
10:00 Family Activities
10:30 Mass
11:00 Tasting of local and international bread
12:30 "THE FEDDLERS THREE + HENRY AND HUBERT"
13:00 FOUR WHEELER PULL (ATV)
 Bread slicing contest
 Heritage tour of town
 "LES MARMITONS", Kids Club
14:00 Amateur contest
14:30 JIU-JITSU, Maître Charles Bédard, 6ième DAN
17:00 Closing ceremony with "RAINBOW COUNTRY CLOGGERS"



On-going activities, June 13 to 15

The making and selling of local bread

Itinerant Agrifood Village of the Table agroalimentaire du Haut-Saint-François
 Bread kiosk Crafts • Tourist information

**IN CASE
OF RAIN,
THE ACTIVITIES
WILL BE HELD
INDOORS**

SERVICE D'USINAGE COOKSHIRE INC.

1000 Craig St. North

Machining and General Fabrication

Tel.: (819) 875-3744

Congratulations to the Festival!

Jean-Guy Champigny
General Manager



La Caisse populaire de St-Camille de Cookshire
 50 Bibeau St., C.P. 388 Cookshire, QC J0B 1M0

Tel.: (819) 875-3325 / (819) 875-3242
 Fax: (819) 875-5657



L. LACHANCE
 COURTIER
ASSURANCES

Hélène Bissonnette,
 Director

222 Principale St.
 Cookshire, Qc J0B 1M0
(819) 875-3363

OPEN 7 DAYS
 A WEEK
 7:00 A.M. TO
 11:00 P.M.

**CHESTER
CHICKEN**



IGA
COOKSHIRE

Tel.: (819) 875-3333

Fax: (819) 875-5698

unitotal

Your Renovation
 Center

840 Craig St. North
 Cookshire, Qc JOB 1M0



**The Council of the
Town of Cookshire**
 Welcomes all visitors to the
FESTIVAL DU PAIN

Council members:

Mrs. Lucette Mignault, Mayoress
 Mr. Richard Thibault, Councillor
 Mr. Gaston Gendreau, Councillor
 Mr. Mario Lebeuf, Councillor
 Mrs. Manon-Elisabeth Carrier, Councillor
 Mr. Réginald Patry, Councillor
 Mrs. Nicole Larivière, Councillor

Personnel:

Mr. André Croisetière, Sec.-Treasurer
 Mr. François Proulx, Foreman
 Mr. Benoit Busque, Fire Chief



Manitoba's Folklorama

Canada's cultural celebration

Folklorama has grown to become the largest multi-cultural festival in the world. This annual two-week event in August is a celebration of Canadianism, showcasing the cultural diversity that Canada is known for. Fabulous entertainment, sumptuous foods, colourful costumes and cultural displays attract huge and exuberant crowds annually.

Citizens of Winnipeg and visitors alike are welcomed to share in the fun as 40 pavilions and more than 20,000 volunteers extend their hospitality. With a prestigious accolade from the American Bus Association as being one of the top 10 North American Super Events, Folklorama has proven to be a rewarding experience for vis-

itors.

Winnipeg is the centre of excitement as the festival comes to life. More than 500,000 people annually join in the celebration, enjoying delicious traditional foods, entertainment and cultural displays.

Sampling the delicious food from the pavilions is a tantalizing treat. Each cultural group prepares a feast of traditional meals, snacks and beverages. Enjoy Greek souvlaki, Israeli blintzes, Bavarian wurst, Curanto from Chile—and that is just the beginning! To cool down a hot summer evening, Caribbean rum punch, Moretti (Italian beer) and Scandinavian Viking Power will hit the spot!

The exhilarating entertainment

offered by each pavilion is varied. These are limbo dancers in the Caribbean pavilion, Ukrainian Cossack dancers and dramatic presentation from the Irish pavilions. Of course, there is also music which tell stories about each culture. Listen to yodeling in the

appreciation for the uniqueness of others.

Each year, Folklorama kicks off the festival with an Opening Ceremony. Another special activity planned prior to the festival is the Ambassadors Inaugural. This event is an official ceremony to recognize two youth



Majestic Alps and folk songs from the Greek pavilion.

Cultural displays are arranged in each pavilion to allow visitors a glimpse into the uniqueness of each cultural group. Handicrafts are both displayed and shown in the production process. See glass being blown into beautiful pieces, barrels being built and fine bobbin lace being created. Some of the wares are for sale, so it is possible for visitors to take a bit of Folklorama home.

Many pavilions introduce visitors to ancient customs and traditions such as welcome greetings, blessings and ceremonies like an Indochinese wedding. These enriching experiences help to promote

and two adult ambassadors from each pavilion. Throughout the two weeks of Folklorama, these individuals act as hosts to visitors at their pavilion, representing not only their culture but also Folklorama and Winnipeg.

There is so much to see and do at Folklorama, that one pavilion pass is not enough. Folklorama passports are the tickets to unlimited adventure. These passports provide access to all pavilions for the entire two-week festival.

For additional information call (204) 982-6221 or write Folklorama, 300-180 King Street, Winnipeg, MB R3B 3G8.

Bike Trail Coming soon!

CAMPING
MELBOURNE

New administration

Come Relax & Enjoy!

Pool • Community Room • Playground • Mechoui • Shuffleboard
• Bingo • Sports • Cantine • Gas propane • etc.

230 sites available, call today to reserve!

826-6222 1185 Chemin Belmont, Melbourne

Morin

COATICOOK

THE KEY FOR GREAT HOLIDAYS!

\$299 month
All included*
Automatic
Air conditioning
included

1997 NEON

*Picture may differ

351 ST-JACQUES ST. COATICOOK
(819) 849-2746

AN EXPERIENCED TEAM!
MARTHE, SYLVIE, JACQUES, RENEE, CLOTILDE,
MADELEINE, JESSE AND MARIE-JOSEE

Invitation

Come in for all your traveling needs:
Air, Hotel, Car, Tours, Train, Insurance
and so much more.

Louise Goulet Lecours
President

BOUTIQUE DU VOYAGE
2339, Les Promenades King, Sherbrooke 819-563-7343
525, 1ère Avenue, Asbestos 819-879-7188

Quebec Permit



Beautiful & historic Eastern Ontario

Eastern Ontario is really Canada's historic heart. Here you will find the country's picturesque capital, Ottawa, with all its museums, parks, and galleries and the beautiful Ottawa River meandering through it. The Changing of the Guard every summer day at Parliament Hill is a ceremony not to be missed. Ottawa is 202 kilometres from Kingston via the historic Rideau Canal, one of the greatest engineering feats of the 19th century.

A relaxing drive east along Lake Ontario takes you through quaint Victorian towns, farmland and apple orchards. The charming town of Picton in Prince Edward County and nearby Sandbanks Provincial Park, is a special place for a family vacation.

Boaters have been sailing the waters of the

Trent-Severn Waterway for hundreds of years. Its a 386 kilometre trip from eastern Lake Ontario up to Georgian Bay through some of Ontario's most scenic countryside and friendliest vacation towns and the fishing and swimming is great all the way.

At the eastern end of Lake Ontario sits historic Kingston, once the capital of Upper Canada. Its many old limestone buildings, impressive architecture and harbours give it a distinctly old world look. Fort Henry, built in 1832 when there was fear of an American invasion, is one of Kingston's main attractions and as a gateway to the 1000 Islands, Kingston is the perfect place to start a cruise. This is a truly scenic stretch of the St. Lawrence whether seen from the deck of a cruise boat or driving

along the shore by car.

Continue east along the shores of the St. Lawrence to Morrisburg and a special historic attraction, Upper Canada Village, an authentic reproduction of a living community of pioneer dwellings, shops and industry. Visitors can spend an entire day exploring the village and fully operational 19th century farm.

Further east again, the Upper Canada Migratory Bird Sanctuary near Ingleside is a haven for countless bird species, and the Long Sault Parkway, linking 11 islands, affords another series of spots to see.

Source: Ontario Ministry of Economic Development, Trade & Tourism

Watch that baggage?

(IBOC)—When you're traveling by air, you must mark your baggage for identification. It sounds simple enough, but make sure you consider your safety.

• Airport security personnel tell us that robbers sometimes work the airports, looking for names and home addresses on baggage tags. As you're on your way out of town, that information is an advertisement for an empty home—a perfect target for a break-and-enter.

• Instead of your home address, use a business card or your initial and last name as an identifying tag. Whatever you use, cover the information with a flap. Some pieces of luggage come with flap tags. If not, buy one and attach it to your luggage.

• In general, you should never let your baggage out of sight when you're walking through an airport. If you're checking in, keep your bags in front of you, where you can see them. Don't check in too early; this just means your bags are out of your possession longer than they have to be.

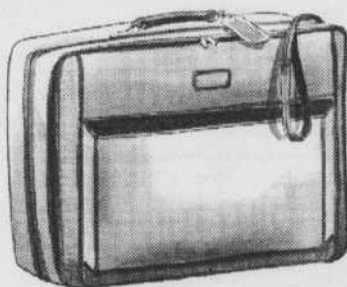
• Even if your baggage is awkward to carry, never leave it outside the entrance of a news stand or other shop when you go in, and don't ask stranger to watch it. Keep it with you.

• Treat a shoulder bag as you would a purse; something that could easily be snatched. Don't make it too easy for a thief to lift valuables such as your camera or wallet, or important documents like your passport, keep your arm over the bag and never leave it open.

• When you're picking up your luggage at the carousel, make sure that it's actually your own, not a look-alike (just check the tags).

If you have several pieces, don't leave one unattended on a luggage cart while you look for the others. Keep all your bags right by you, in plain sight.

• Your baggage could sometimes be a target to a thief simply by its appearance; expensive luggage, the logic goes, may contain expensive items. Consider plainer luggage.



Centre d'optométrie de l'Estrie
2283 King St. West, Sherbrooke
Tel.: 564-2255
150 Angus St. South, East Angus
Tel.: 822-3433
Carrier et Associés
525, 1st Avenue, Asbestos
Tel.: 879-5669
Centre d'optométrie de Disraeli
417 Jacques-Cartier, Disraeli
Tel.: 449-3300



Save 15%

ALL sunglasses

100% U.V. protection

Valid until July 31st

PLUS

**ENTER CONTEST
TO WIN YOUR**

PURCHASE



**SUPER
SUMMER
DEALS**

**TAKE ADVANTAGE OF
OUR LIQUIDATION NOW!**

**Why go somewhere else?
Get more, near you!**

**OUR PRICE
*\$399⁴⁵
ALL INCLUDED**

- 3.4 litre engine, 180 H.P.
- 4-speed automatic transmission
- ABS brake system
- Radial tires 215Y70RX15
- Air conditioning
- AM-FM cassette
- Tilt steering
- Power mirrors
- 7 passenger seating
- Power door locks



**CHEVROLET
VENTURE 1997**

CASH DOWN	MONTHLY PAYMENTS
\$1,000	\$319.08 +tax
\$2,000	\$287.61 +tax
\$3,000	\$256.17 +tax

*We got one for you!
Come see us!*

Alain Fillion
Arthur Lavarière

* Based on 36 month lease, 20,000 km per year, additional 0.08¢ per km. Subject to GMAC credit approval

541 Main St. West COATICOOK • 849-6304



Festivals and fairs in beautiful Toronto

At any given time there are likely to be dozens of celebrations and festivals going on all over Toronto. Being the multi-cultural, dynamic place it is, it's not surprising that a lot of the special events have an ethnic flavour. Some of the biggest and most popular are:

Caribana—Of all Toronto's many festivals, none makes the city want to party the way Caribana does. The August festival of Caribbean culture draws hundreds of thousands of visitors from around the world. The highlight of the festival is the parade, a sprawling, all-day extravaganza of dancers in "mas"—elaborate, magnificent costumes—steel bands, reggae and every kind of Caribbean music, food and fun. Over a million watch and dance their way along the lakeshore. The festival wraps up with a weekend of music and partying on the Toronto islands.

Metro International Caravan—A celebration of the ethnic diversity of the city, Caravan

features the culture, crafts, music, dance and food of dozens of Toronto's nationalities. Scattered across the city are pavilions named for cities around the world, and you can purchase a Caravan Passport enabling you to sample the different cultures on display.



Canadian National Exhibition—Torontonians call it "the Ex" and it's been the harbinger of summer's end for over 110 years. The world's oldest and largest annual agricultural fair runs from late August through Labour Day. There's an old-fashioned carnival feel to it: a midway with dozens of rides, hot dogs, candy apples, cotton candy and ice cream waffles, a spectacular air show, grandstand performances by top musical stars, displays of international merchandise, livestock competitions, equestrian events and more.

Toronto International Film Festival—Considered one of the most important film festivals of the world, this festival takes place in early September and is famous for being a "people's" event. Hundreds of films are screened in several theatres, often with directors and stars in attendance and available to answer questions.

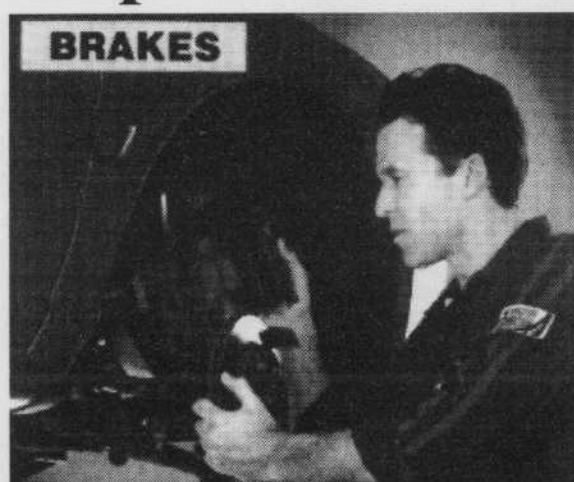
BEFORE YOU LEAVE ON VACATION

Make sure to STOP at

Have your brakes inspected and get



VALID UNTIL JUNE 28, 1997



If safety is important to you, Canadian Tire is the place for complete brake service. We're your ABS experts. Come in for a free estimate.



\$79⁹⁹ + tax
FRONT or REAR
BRAKES
 Refacing Drums and
 Rotors: **EXTRA**

Trained Technicians • Top Quality Parts • Nationwide Guarantees



SHERBROOKE
 1850 King St. West
566-1161

FLEURIMONT
 1645 King St. East
566-5993



Celebrate Saint John's Festival by the sea

Festival by the Sea is a celebration of Canadian culture and entertainment in one of Atlantic Canada's most historic cities; Saint John, New Brunswick. For 10 days each August, almost 80 free performances take place on the stages throughout this beautiful centre on the rugged Bay of Fundy coast. Each evening a different performance is presented on the historic harbour front in a specially constructed 1,400

seat outdoor theatre while the world's highest tides rise and fall nearby.

Festival by the Sea, which began in 1985 as a cultural component of a national sporting competition, has in 12 years, grown to be one of Canada's most successful regional festivals. Entertainers from across Canada apply to participate in this spectacular event which showcases the talents of Canada's best performing artists and its

diverse cultural heritage.

In a casual atmosphere, surrounded by the famous hospitality of Canada's Atlantic region, visitors will enjoy a wide variety of shows which have, in the past, included cultural and modern dance, traditional music from the Arctic, the lumber camps and the fishing grounds of Canada, rock, jazz and blues and samples of Canada's unique comedy and its fascinating history. Special performances for the young (and young at heart) are presented each week day at the newly renovated Imperial Theatre for a nominal charge.

Visitors will, during their stay, catch a glimpse of the enormous range of Canadian talent and may hear familiar (and unfamiliar) instruments as harps, fiddles,

native drums, spoons, moose bones, and hockey sticks! Whether it's beautiful native Indian dancers in traditional costumes, men in rubber boots singing songs of the sea, or a reggae group from Toronto or a country and western band from Alberta, every performance is special.

The historic streets of Canada's oldest incorporated city, Saint John, New Brunswick, come to life each August as Festival by the Sea welcomes visitors from around the world to this celebration of the performing arts in Canada. Festival by the Sea is a snapshot of Canada: its people, its culture, its history and its artistic community.

The dates for 1997 are Aug. 8-17.

Regina Festival showcases young at heart

The 11th annual Regina International Children's Festival is June 11-14.

Showcasing this year's Festival are: Ronnie Burkett Theatre of Marionettes (Canada), Hugo and Ines (Peru), Charlotte Diamond (Canada), Glenn Singer (USA), Rick Scott (Canada), Alchemilla Puppetworks (Germany/ USA) and Hou-Tien Cheng (China/ USA).

The theme of this year's Festival is "Young Hearts and Old Friends," explains Christa Donaldson, executive producer of the Regina International Children's Festival. "Many of the performances are a celebration of seniors and grandparents—old friends—and will be well-loved and appreciated by all who are young at heart."

Festival visitors will have an opportunity to choose from world-class theatrical performances, which include body puppetry, marionettes, comedy and music.

For further information, contact Christa Donaldson, Promotions Coordinator, Regina International Children's Festival at 1-306-352-7655.

Thomas Cook Travel Service presents a Tour escorted by Peter Hill "FOCUS ON SCOTLAND"

Departure: 26th of September thru 5th of October, 1997

Price: \$1,676.00 per person on double occupancy

To have more information about the Tour, call at:

Thomas
Cook
AT EATON'S

820-7711

Quebec Permit Holder



Built to last. Priced to sell.

German engineered excellence has made STIHL the number one chain saw worldwide. Starting at \$299.95*, STIHL quality is even more affordable with STIHL 009L, 025, 026 and 034 Wood Boss models now on sale.

STIHL chain saws are built to last and priced to sell.

STIHL ensures your satisfaction on all product purchases with a money-back guarantee.

*Until June 27, 1997, or while supplies last.

STIHL
No. 1 worldwide.

For full details and a free demonstration, come see us today!

Centre Mécanique Poisson

643 Trépanier St., St-Elie d'Orford, Que.

562-1822 or 562-6638

**CLUB
VOYAGES**

escapade 2000

- July 8th-18th Western Canada & The Stampede - 11 days - 10 meals included - \$2159/pp dble occ.
- July 12-15th Toronto & Niagara Falls - 4 days - 3 meals - \$414/pp dble occ., taxes included
- July 23rd-31st Magdalen Islands & New Brunswick - 9 days - 9 meals included - \$1275/pp dble occ. - taxes included
- August 13th Burlington, Vermont and its Teddy Bears: Visit the largest Teddy Bear company in the USA, visit of the Magic Hall & also a city tour. \$75/pp buffet, taxes, tours & tips included
- Sept. 6th-22nd California - 17 days - 16 meals - \$2849/pp dble occ.
- Sept. 28th Louisiana & Texas - 12 days - \$2179/pp dble occ.
- October 8th Stowe, Vermont: Visit of the Family Tapp Lodge, Cold Hollow Cider Mill, Fire Mountain Candles & many more. \$65/pp taxes, tours & tips included

19 King St. East, Sherbrooke • (819) 563-5344

THE
RECORD *salutes*



LOUIS S. ST-LAURENT NATIONAL HISTORICAL SITE

In Compton, about 20 km of Sherbrooke, there is the Louis S. St-Laurent National Historic Site. It commemorates the life and work of the former Prime Minister of Canada (1948-1957) in the village where he was born. A visit of the site led by a guide is one to be long remembered.

In the house where Louis S. St-Laurent was born, you can see more than 2,000 items of the family's memorabilia. They take you back in time and help you recreate the environment in which the former Prime Minister spent his childhood and teenage years. In the general store, Jean-Baptiste Moïse St-Laurent, Louis' father and general merchant, will throw the door of his village store wide open and invite you to listen to the chit-chat of the villagers gathered around the coal stove. Reproductions of many items that were sold at the beginning of the century regained the original counters and shelves. Then you will savor the local atmosphere. In the old warehouse adjoining the general store, a sound and light show recalls the highlights of Louis S. St-Laurent's career as a lawyer and politician. Everybody will enjoy this visit!

ACTIVITIES SCHEDULE 1997

July 5, 6, 12, 13, 19, "Mademoiselle Émilienne reçoit" (animation)
20, 26-27, August 2, Meet the St-Laurent housekeeper and listen to her interesting stories
3, 9, 10 and Sept. 6, 13, 20, 27

Every Saturday
from July 12 to

Louis S. St-Laurent Public Market (from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.)
Offering freshly picked fruits and vegetables, cheeses, vinegar, jams, pies, pâtés, juices...

September 27
August 16 & 17

"From the Farm to the Market" (from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.)
A village celebration! Admire the ingenuity of our ancestors at an exhibition of farm machinery from the past. Visit the public market to sample and purchase local products and, as in the old days, have a chat with the farmers in the shade of tall trees. For a better view of Compton, take a ride on a tractor-pulled wagon.

August 31

Corn Roast and Music (from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.)
Celebrate the harvest! Attend the corn roast with entertainment by "La clef des chants" choir. Fee: \$4.00 per person, includes the visit to the Louis S. St-Laurent National Historic Site and the "Corn Roast and Music".

Resource person: Jocelyn Ann Choquette **Activity period:** Mid-May to mid-October 1997, daily during the week, from 10 a.m. to 5 p.m. **Entrance fee:** Adults: \$2.50; seniors: \$2.00; children: \$1.25; under 6: free; families: \$6.25; groups: special prices. **Length of tour:** Tour of historic buildings: 70 minutes. A stroll through the landscaped garden: at your own pace.

Louis-S. St-Laurent
National Historic Site



Canadian Heritage
Parks Canada

6 Principale St. South
COMPTON
(819) 835-5448



TRAVEL & VACATION



Protect valuables while vacationing

(IBOC)—Wallets, purses and luggage have always been popular targets for thieves. Here are some basic ways to reduce the chances you'll be victimized by a pick pocket, purse snatcher or other thief—and to reduce the losses if you do happen to become a victim.

- Carry your wallet in the pocket in the front of your pants, not in your back pocket or jacket pocket, where it's easier to lift. Don't tip off a thief by patting the pocket containing the wallet, but do press your hand against the wallet if you're jostled.

- For women, a wallet or billfold is safer in a pocket than a purse. When you do carry a purse, keep it close to your body rather than holding it by the handles, or sling it across your body instead of hanging it off one shoulder. Don't wrap the strap around your wrist, as you can get tangled up and injured if someone tries to grab your purse.

- Whether in a purse or wallet, carry only what you need. Try to avoid carrying excessive amounts of cash. If your wallet or purse is stolen, look for it in the immediate vicinity—perhaps in a trash can. Most wallets and purses are emptied and discarded quickly. Even if you lose cash and credit cards, you might be able to salvage other important cards and personal belongings.

- Pouches that wrap around your waist are popular. They zip up to safeguard your valuables, and are difficult to snap off your waist (especially if you wear them hidden under your top).

- When you're away traveling, try not to carry everything you've brought along. Keep a reserve of money and credit cards in the hotel safe.

- In a hotel, airport, bus terminal or anywhere else you're taking your luggage, never let it out of your sight until it is checked. Don't leave luggage outside a shop while you buy a magazine, don't let it sit on a luggage cart unattended, and never ask a stranger to watch it.

- When traveling, keep an arm over your shoulder bag, which should be shut. Don't take a chance when you might be carrying a fair bit in traveler's cheques or important documents such as your passport.

- A final piece of advice for safety's sake—if a thief is trying to make off with your wallet, purse or luggage, by all means call for help. But don't try to fight. You never know the thief's state of mind. Losing some cash and cards is nothing compared to what you could lose by fighting back.

The play is the thing in Ontario

Ontario is home to a great many theatres, from simple summer stock, to the grandest gilt and crystal palaces. And Southwestern Ontario has a superb variety of theatre to offer:

Blyth Festival

In its 22nd season, the Blyth Festival is one of Canada's best off-the-beaten track performing arts facilities. Specializing in Canadian plays, the festival runs from mid-June to September and there are often concerts, children's programs and art events as well.

Set in the charming area of Huron County, Blyth is well known as one of Ontario's last tannery towns. Shops and restaurants occupy theatre-goers before and after performances and

many local bed-and-breakfasts spots offer overnight accommodation. Blyth is just a short drive east of Goderich.

Stratford

The pretty town of Stratford on the Avon River has become a mecca for theatre lovers from North America and around the world. The Stratford Shakespearean Festival began in July 1953, in a tent, with Sir Alec Guinness as Richard III and All's Well That Ends Well.

In 1957, the tent was replaced by the current theatre building with its then-revolutionary thrust stage. Today, the theatre season runs from May to October on three stages: The Festival Theatre, The Avon Theatre, and The Tom

Patterson Theatre.

The Stratford Festival is now an internationally-acclaimed theatrical institution with a repertory season that includes the Shakespeare plays, classical works, modern and experimental plays, operetta and Broadway musicals.

Grand Theatre

One of the wonderful old theatres that have been rescued from destruction and restored to former splendour, the Grand Theatre of London mounts a full season, October to May, of drama, comedy and musicals. Canada's finest actors perform here.

Source: Ontario Tourism



Adventure, peril, reward

Sailing right out of history

Imagine setting sail on the wide Atlantic in a 73-foot wooden sail boat! Imagine the perils; imagine the adventure; imagine the reward! This was the challenge facing John Cabot and his crew of 20 men when the Matthew set sail from Bristol, England in 1497.

The Cabot 500 celebrations will pay tribute to this feat with the reenactment of the Matthew's voyage, from Bristol to Newfoundland, and its circumnavigation of the province during the summer of 1997.

Seventeen ports of call will welcome the Matthew with special commemorative events and activities. The Matthew's visit to the province will be the highlight of the celebration during which Newfoundland and Labrador will welcome visitors from all over the world.

One of the Matthew's ports of call

will be in Labrador. The 73-foot replica and her crew will sail into Red Bay on the morning of July 28, and depart at midnight. The historic ship's arrival coincides with the celebration of Red Bay's status as a National Historic Site, and the Basque Whaling Interpretation Center opening.

Red Bay is the site of one of the earliest industrial complexes in the new world—the Basque Whaling Station—and is also the location of sev-

eral shipwrecks dating back to the 1500s when this region was the whaling capital of the world.

For more information contact: the organization of Destination Labrador at 1-800-563-6353.

Cooling system service:

Doing it right the first time

(AIAOC)—Overheating, a leading cause of mechanical breakdown, is notorious for interrupting vacation travel. Avoid the expense and inconvenience of a breakdown on the road far from home. By spending a few extra dollars for complete cooling service on your car, truck or van before your summer holiday you could save big dollars in the long run. Car Care Canada of the Automotive Industries Association of Canada would like to show you a couple of ways to save money by investing in proper service of your vehicle's cooling system.

1. Save labour charges (or your own time, if you do your own work) by taking care of all necessary replacements at one time.

When one hose or drive belt needs replacing, you are likely to find more in marginal condition. Rubber components under the hood live in a hostile environment, surviving temperatures ranging from sub-zero to more than 118 degrees Celsius, circulating up to 28,000 litres of coolant per hour at up to 7.2 kg of pressure. They warrant periodic attention.

Have the system pressure tested and inspect all hoses, clamps, and connections. Hoses may become spongy and soft, or, in some cases, brittle. Also, belts should be inspected for any signs of cracked, frayed or glazed conditions.

Note: The radiator cap serves as the safety valve in the cooling system. The pressure test, available at most service dealers, not only will disclose existing or potential leaks in the system, it also can detect a faulty pressure cap.

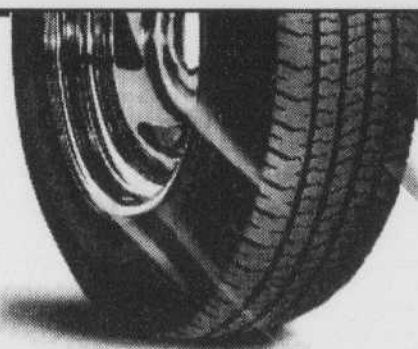
2. Save gas with an efficient vehicle. An engine, like your body, has an optimum operating temperature. Most engines run in the 97-113 degree Celsius range, controlled by the cooling system thermostat. But fuel economy will drop as much as 10 percent-20 percent when the engine operating temperature falls below 53 degrees Celsius.

The small investment to replace a faulty thermostat soon can pay for itself, not only in gas savings, but also in terms of reduced engine wear.

3. Avoid premature engine overhaul through timely maintenance.

Cost of repairing an engine damaged by overheating, or by operating too cold, can run into thousands of dollars, an expense that can be avoided with a thorough and proper servicing of the cooling system.

Taking these steps is a small effort when you consider the damage you can avoid by taking these small measures ahead of time.



SERIOUS

DURABILITY

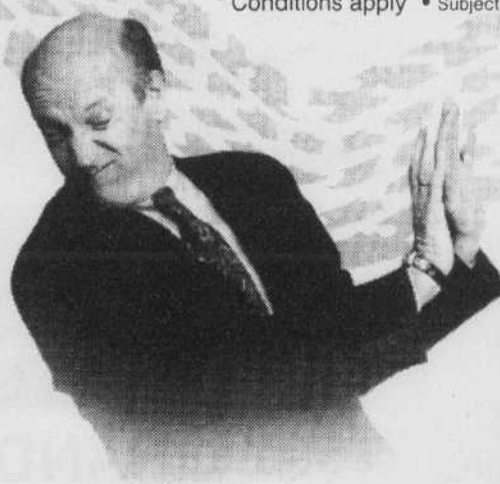
Guaranteed for as long as you own your car, the GOODYEAR INFINITRED offers unequalled traction and treadlife that's beyond compare.

TIRES
STARTING AT
\$39⁹⁵

for your
convenience

Nothing to pay until December
1997 on mags, tires, repairs

* Conditions apply • Subject to credit approval



☒ No Charge
Rotation and
Installation

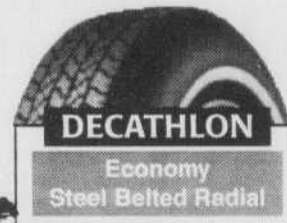
Centre

570 Wellington St. S.
(819) 346-5283

GOODYEAR

2025 King St. W.
(819) 569-9288

GOODYEAR
INFINITRED



DECATHLON

Economy
Steel Belted Radial



AQUATRED

Our Best Traction
Passenger Tire



EAGLE GT II

Eagle Performance And
Style At An Economy Price



REGATTA

Long Wearing,
Quiet Riding Touring Radial

Don't get caught!

We'll do a systematic
verification of your
air conditioning unit.





What's going on at Prince Edward Island?



Canada's birthplace celebrates Canada in a whole new way with a Festival of Lights. The first two festivals were a huge success and 1997 promises to be even bigger and better with buskers, dance troupes, dory races and fireworks over the Canada Day Weekend.

One of Canada's top 10 restaurants is located in a quiet coastal community in eastern PEI. The Inn at Bay Fortune was given the prized three-star rating by Where to Eat in Canada. Michael Smith, chef at the classy country inn, is noted for his creative use of fresh Island vegetables and seafood.

Anne of Green Gables has a rival and her name is Annekenstein. After six years of summer performances, this spicy alternative to Anne is almost mainstream. The off-stage theatre group has worked up a satirical revue of "all things Anne" that appeals to anyone who has read the book, enjoyed the musical or seen the license plate.

With at least a dozen courses located in close proximity, Prince Edward Island is a choice of convenience for golfers. The season opens in May and extends into October.

A special group of visitors is finding that Prince Edward Island is the perfect place to learn something new. Especially if it's English as a second language. Many programs offer a combination of classroom training, cultural tours and homestays. Very popular with Japanese students, the programs are a new approach to cultural tourism.

For more information contact: Tourism PEI at 1-902-368-6332.



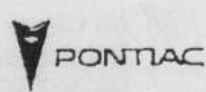
Couillard's price for now:
LOW INTEREST!
VERY INTERESTING.
3.9%

- Air conditioning • Cruise control
- 4-speed automatic transmission with overdrive • Rear spoiler • 2.4 litre 150 H.P. • 16 valve motor
- Comfort tilt-wheel • 4-wheel anti-lock brakes • Dual air bags • Electric windows



1997 GRAND AM 4 door

Couillard
 AUTO INC.



228 MAIN ST. EAST COATICOOK
 (819) 849-2776
 Bert & André Lamoureux, owners

If you expect to travel in the U.S.A. this summer, even for one day, we have a special insurance program for you.

Contact us!

LE GROUPE
**BOMBARDIER
 GAUTHIER
 ST-LAURENT
 THIBODEAU**

INSURANCES AND FINANCIAL SERVICES

295 Dufferin St.
 Sherbrooke, QC J1H 4M5
 Mr. André Bombardier, C.L.U., C. d'A.A.
 Tel.: (819) 820-0404
 Fax: (819) 564-6674



World's largest showcase Comedy talent graces humor capital — Montreal

Montreal is the humour capital of the world, thanks to the Just For Laughs Festival! From its humble beginnings as a two-night French language comedy show to the sensational proportions of its 1996 gala performances, theatre and club shows, open-air venues, television specials and industry marketplace, the world's largest comedy event has grown exponentially.

Last year, during its 14th edition, over 380,000 spectators were treated to the widest array of international comedians ever assembled. Artists from 14 countries as far away as France, Belgium, Germany, Argentina, Switzerland, Australia and New Zealand, and as close as the United States and Canada made people laugh in over 1000 shows and performances. Celebrations blanketed Montreal's indoor venues as well as the Old Port of Montreal, which was transformed by Festival magic into the world's biggest comedy themepark during the 12-day extravaganza.

Throughout its history, the Just For Laughs bilingual comedy marathon has featured some of the world's most impressive talent. The Festival alumni roster includes David Schwimmer, Kelsey Grammer, Brett Butler, Jonathan Silverman, Dave Foley, Lily Tomlin, Jonathan Winters, Bob Newhart, Mary Tyler Moore, Milton Berle, Jerry Lewis, George Burns, Tim Allen, John Candy, Steve Allen, Martin Mull, Roseanne, Tom Arnold, Jay Leno, Steven Wright, Sandra Bernhard, David Brenner, Jerry Seinfeld, Michael Richards, Jim Carrey, Sinbad, Richard Lewis, Denis Leary, Adam Sandler, Penn & Teller, Marcel Marceau, Graham Chapman of the legendary Monty Python Troupe, and England's biggest television stars Rowan "Mr. Bean"

Atkinson, Ben Elton, Lenny Henry and Dame Edna Everage.

Every year in July the Just For Laughs Festival virtually takes over the entire city of Montreal, presenting a wide spectrum of comedy shows at indoor and outdoor venues.

In 1994, Just For Laughs moved its outdoor activities to the stunning and prestigious grounds of the Old Port Of Montreal. This allowed the Festival to breathe new life into the event during its second decade. And if it took some time for Just For Laughs to grow into its new open-air home, did it ever come of age last summer! More shows, more animation, more activities on an island dedicated solely to the family and kids, more shade, food and drink, and more laughs attracted more people and more popularity than ever.

The new site was transformed into a haven of comedy, with a gathering of locals and tourists of all ages. International stand-up and musical and visual stage performances, roving performers and popular activities took place on the Jacques-Cartier pier and its two adjacent islands. Located right on the water, with an exquisite view of the city's skyline, this is definitely worth a visit during one of the Festival's hot summer nights.

The rest of the world can catch the best of the Festival year-round on television. Over 800 million people from Australia to Great Britain, and from Japan to Switzerland, tune in to Just For Laughs via a colossal network of global broadcasts.

Just For Laughs is not only a place where stars perform, but a launch pad for up-and-coming comics. During

the Festival, Montreal becomes the "Cannes of Comedy" for industry executives, television producers, managers, agents and talent scouts, all looking to discuss the newest trends in comedy and bid on the most promising talent at the Festival.

Many Just For Laughs alumni have gone on to starring roles in TV series or feature films. Included in this illustrious group are Tim Allen, Brett Butler, Jim Carrey, Greg Giraldo, Tom Rhodes, Jeff Foxworthy, Drew Carrey, Dave Chappelle, Bill Bellamy, Steve Harvey, Jon Stewart and The Mommies, to name a few.

During last year's 12-day event, Just For Laughs played host to over 600 television, film and comedy industry representatives including the casting head of every major studio and network in Hollywood. Special industry programming allowed guests to discuss topics particular to the ever-increasing role of comedy in television and film. A seminar, hosted by Nancy Josephson, ICM's Executive Vice-President Head of Worldwide Television, and featuring a panel of comedy vice-presidents from every American TV network, was a huge success and Just For Laughs is now clearly established as the world's largest and most important international comedy market.

If you are planning a trip to Montreal this summer, be part of The Just For Laughs Festival, the world's biggest comedy event. We're sure you won't be disappointed in what we have to offer! We're looking forward to making you laugh!

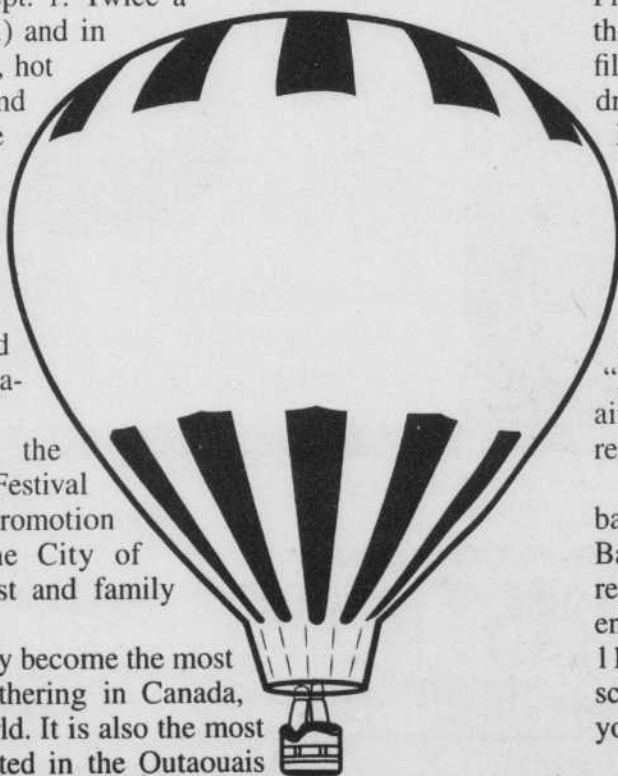
This year the Just For Laughs Festival will run from July 16-27, 1997. For information about special ticket packages call 1-514-845-2322. For travel packages call Claire Belanger at 1-514-845-3155 ext. 2239.

Up, Up and Away! In Gatineau

The annual Hot Air Balloon Festival in Gatineau, Quebec takes place this year from Aug. 29 to Sept. 1. Twice a day, at sunrise (around 6 a.m.) and in the afternoon (around 6 p.m.), hot air balloons from Europe and North America lift off at the largest gathering of pilots and balloons in the country. As the balloons work their magic, visitors are invited to take in 200 concerts and family activities, 30 fairground rides and an incredible mega-fireworks display!

The purpose of the Gatineau Hot Air Balloon Festival which emerged from a 1988 promotion campaign, is to provide the City of Gatineau with a major tourist and family event.

The Festival has rapidly become the most important hot air balloon gathering in Canada, and the fifth largest in the world. It is also the most popular summer festival located in the Outaouais region. It has attracted European and North American pilots to fly their regular and specially-shaped balloons over the National Capital Region.



In 1988, the first festival attracted 47 balloons, including one from France and attracted a crowd of 34,000 to see the first tethered flights. Over the next few years new heights were reached with over 150 hot air balloons filling the sky, including many special shapes: Mickey Mouse, a smurf, a dragon, etc. Main stage concerts by Roch Voisine, Mitsou, Celine Dion, Marjo and Andre-Philippe Gagnon have also been featured over the years.

Attendance reached a record peak of 225,000 in 1996. The Saturday fireworks and Sunday "Night Glow" featuring over 60 hot air balloons also broke attendance records.

Unlike other North American balloonfests, the Gatineau Hot Air Balloon Festival has built part of its reputation on a unique family-oriented entertainment program. From 6 a.m. to 11 p.m., a busy and uninterrupted schedule of activities caters to the young, and to the young at heart.

Source: Ville de Gatineau, Quebec

LES AUTOS M. TETRO

SALE or TRADE

527 Child St., Coaticook
Magella Tetreault, owner

— CARS —

- '95 SUNFIRE, 2 door, manual, cassette, Tilt steering, 46,000 km, \$10,995.
- '95 PLYMOUTH NEON, 4 door, manual, 38,000 km, \$9,995.
- '94 ELANTRA, 4d, 4cyl., 16 val., cass., 51,800 km, \$8,495.
- '93 GEO METRO, 3d, man., 129 000 km, mec. A-1 \$4,295.
- '92 SONATA GL, auto, extra clean, 4 cyl., \$6,995.
- '91 PLYMOUTH LASER RS, man., 2 litre, 16 val., \$6,495.
- '90 SHADOW, 4d, a/c, cassette, 82,500 km, \$4,595.
- '90 SUZUKI SWIFT, 4d, auto, \$3,495.

— LESS THAN \$3,000 —

- '89 MERCURY TOPAZ, a/c, auto, 4 d, \$2,495.
- '88 NISSAN MICRA, 4d, auto, 82,000 km, \$2,495.
- '88 TOYOTA TERCEL, manual, 3 d, 115 000 km, \$2,495.
- '85 PONY, 4d, manual, \$250.

— TRUCKS —

- '92 MAZDA MPV, auto, 7 pass., V6, \$10,495.
- '91 JEEP YJ, convertible, 4x4, 4 cyl., manual, \$9,995.
- '90 CAMPER, milk truck, \$12,995.
- '89 DODGE CARAVAN, 7 pass., 4 cyl., auto, \$4,995.
- '87 DODGE CARAVAN, 7 pass., 6 cyl., auto, \$3,595.
- '85 FORD 2 TON, diesel, manual, closed box, \$4,495.

(819) 849-9998 1-800-361-9998

The Hit of the Summer!

Only 3 days left!

JUNE 12-13-14

When you buy or lease, new or used, during our sale, DYSON & ARMSTRONG will pay the \$50.00 deductible for windshield replacement, and the \$250.00 deductible in the event of an accident.



1997 ACHIEVA SEDAN

\$299*

60 month lease



- 4 door
- Automatic
- 3.1 motor
- Air condition
- AM-FM cassette
- Reclining bucket seats

**NO CASH
NO SECURITY DEPOSIT
TRANSPORT INCLUDED**

FREE

Oil Change
for 3 years
(when purchasing
or leasing new &
used cars during
our sale)

1997 BLAZER

\$299**

24 month lease



- Air condition
- Locking differential
- 4 wheel drive electric shift
- Aluminum wheels
- Tactometer
- AM-FM cassette
- 4 speed automatic

1997 VENTURE

\$188***

24 month lease



- 7 passenger
- Air condition
- V6
- 2 air bags
- Tilt steering
- Pollen filter
- Electric window & doors
- Headrest
- ABS brakes
- ... and much, much more!

Free Aluminum
Wheels

Free
Cassette Radio plus
6 CD compact disc
player

50

used cars
in stock

For your

assistance:

Doug Morey
Walter Stevens
Luc Gaudreau
Ron Moulard
Jacques
Godbout
Paul Bédard
Lisette Gallibois
Hervé Vallières

1997 CAVALIER Z22

\$179****

36 month lease



Free Aluminum
Wheels

- 2 air bags
- Block heater
- ABS brakes

Free
Cassette Radio plus
6 CD compact disc
player

* Plus tax. ** Cash down \$3955, plus tax, plus transport. Limited 40,000 km, 8¢ additional extra over the allowed km. *** Cash down \$3039 plus tax, plus transport. 40,000 km. 8¢ additional extra over the allowed km. **** Cash down \$1000, 60,000 km. 8¢ additional extra over the allowed km. Plus transport.

How can you earn 5%
towards a new GM vehicle!



The GM Card®

Ask for more details!

DYSON & ARMSTRONG

RICHMOND

Used Cars
614 Craig St.
RICHMOND 826-3501

1-800-263-9766

New Cars
265 Principale St.
RICHMOND 826-3721



**TRIED
TESTED
& TRUE**

PARTS



SERVICE



Roadside
24 ASSISTANCE

GMAC
FINANCIAL SERVICES



Goodwrench
ServicePlus

We are here to help. Call or drop in anytime!